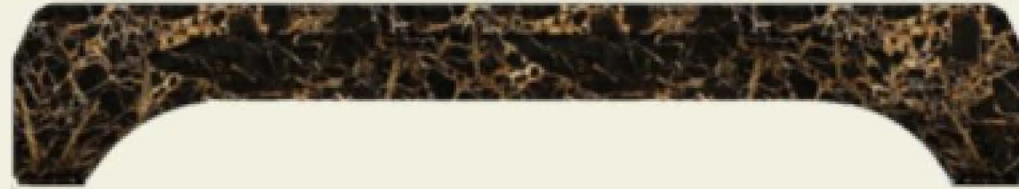
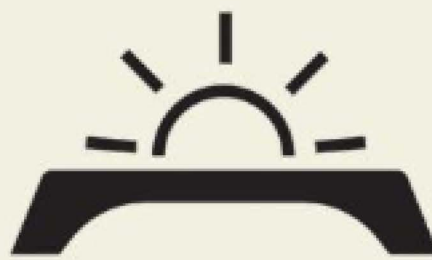




Instalación | Installation
XVII Bienal de Arquitectura
de Venecia 2021



XVII Venice Architecture
Biennale 2021



FOLLOWING THE PATH OF THE SUN SIGUIENDO EL TRAYECTO DEL SOL

INTERPRETATION OF THE MALECÓN OF
SANTO DOMINGO'S BENCH
IN FOREIGN SCENARIOS

UNA MIRADA AL URBANISMO DE
SANTO DOMINGO DESDE LA
ÓPTICA DE NUESTRA FRONTERA
SUR CON EL MAR

INTERPRETACIÓN DEL BANCO DEL
MALECÓN EN ESCENARIOS AJENOS

A LOOK AT THE URBAN PLANNING OF
SANTO DOMINGO FROM THE OPTICS
OF OUR SOUTHERN BORDER WITH
THE SEA

MALECÓN

Part of the international BENCH PROJECT by Curators Collective for the Venice Architecture Biennale 2021

Parte del BENCH PROJECT un proyecto internacional de Curators Collective para la Bienal de Arquitectura de Venecia 2021



NARRATIVA
NARRATIVE



PORTORO GOLD
MARBLE
#ONLYINDR

| MALECÓN | 

El objetivo de esta exposición es mostrar el poderoso significado de estos bancos. El icónico banco del Malecón de Santo Domingo será reinterpretado a escala global al ser ubicado en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York para promover la idea de salud mental a través de la contemplación de la naturaleza, un sentido de comunidad y libertad. Nos gustaría tener la exposición durante los meses de septiembre y octubre, cuando habrá un mayor número de delegaciones participando en la UNGA 76. Esta instalación será un gran espacio para reflexionar sobre nuestro objetivo común de conectarnos con la naturaleza y aprender cómo convivir con él, en perfecta armonía.



The objective of this exhibition is to show the powerful meaning of these benches. The iconic Malecón de Santo Domingo bench will be reinterpreted on a global scale by being located at the United Nations Headquarters in New York to promote the idea of mental health through the contemplation of nature, a sense of community and freedom. We would like to have the exhibition during the months of September and October 2021, when there will be a greater number of delegations participating in UNGA 76. This installation will be a great space to reflect on our common goal of connecting with nature and learning how to live with it, in perfect harmony.



**EL BANCO COMO PROYECTO
EL BANCO COMO PORTAL**

La Exposición también brindará una oportunidad para que otros países conozcan el impacto que nuestro banco del Malecón ha tenido en nuestra sociedad.

Como parte de esta exhibición, se colocará un código donde los espectadores podrán escanear y recibir una transmisión en vivo desde el Mar Caribe. Esta visión creará el banco como un portal como ningún otro.

**BENCH AS PROJECT
BENCH AS PORTAL**

The Exhibition will also provide an opportunity for other countries to learn about the impact our Malecon bench has had on our society.

As part of this exhibition, a code will be placed where viewers will be able to scan and receive a live feed from the Caribbean Sea. This vision will create the bench as portal like no other.





MALECÓN



TRAZA_DO - MARMOTECH
Liza Ortega, Carlos Aguilar, Ricardo Subero
17 - 03- 2021

FABRICACIÓN Y LOGÍSTICA

Each bench will be placed in a location in Venice, another in New York and the third one in Santo Domingo. The idea is that each bank connects the three cities through the use "as a portal" to the Caribbean Sea of the Malecón and the urban culture of Santo Domingo.



NYC



VCE



SDQ



MALECÓN



3 bancos se han realizado Portoro Gold, extraído en la provincia de Santa Bárbara de Samaná, República Dominicana.

El mármol tiene una impresionante combinación de color negro con brillantes vetas doradas, lo que lo convierte en una belleza distintiva y un material precioso y único en el mundo.

3 benches have been made with Portoro Gold, extracted in the province of Santa Bárbara de Samaná, Dominican Republic.

This variant of the marble has a stunning combination of black color with shimmering golden veins, making it a distinctive beauty and a precious and unique material in the world.





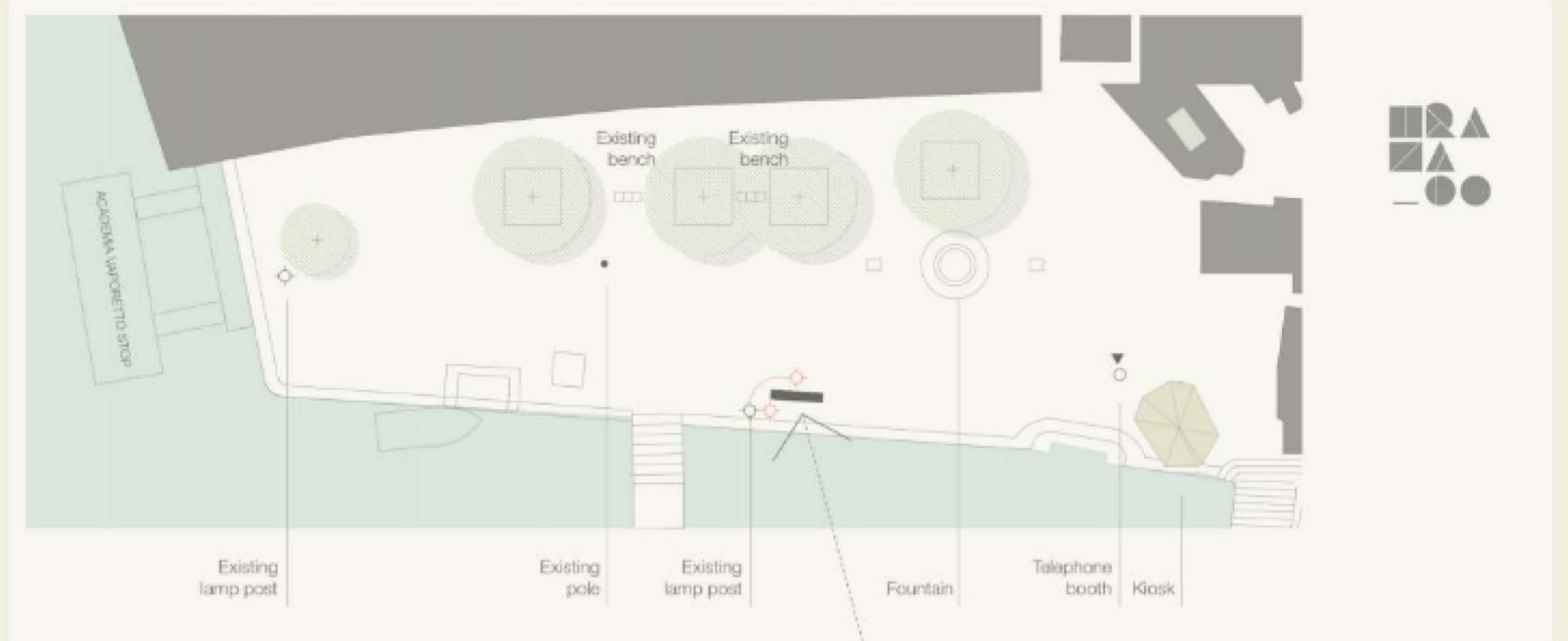
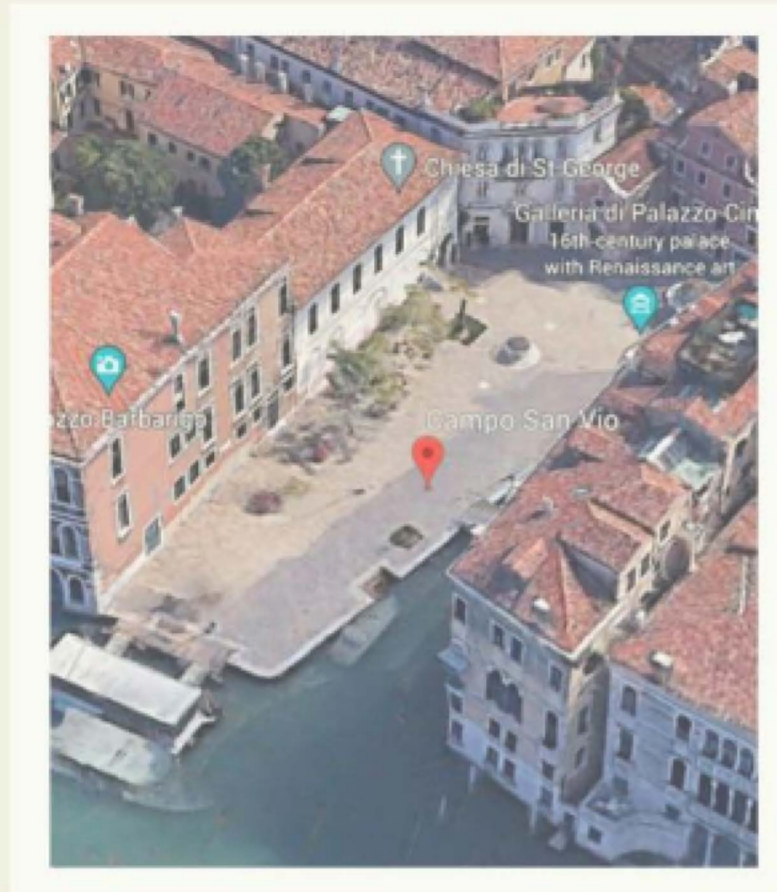
MALECÓN 



VENECIA

Plaza Campo San Vio

Permanent



MALECÓN



VENECIA

Plaza Campo San Vio

Permanent

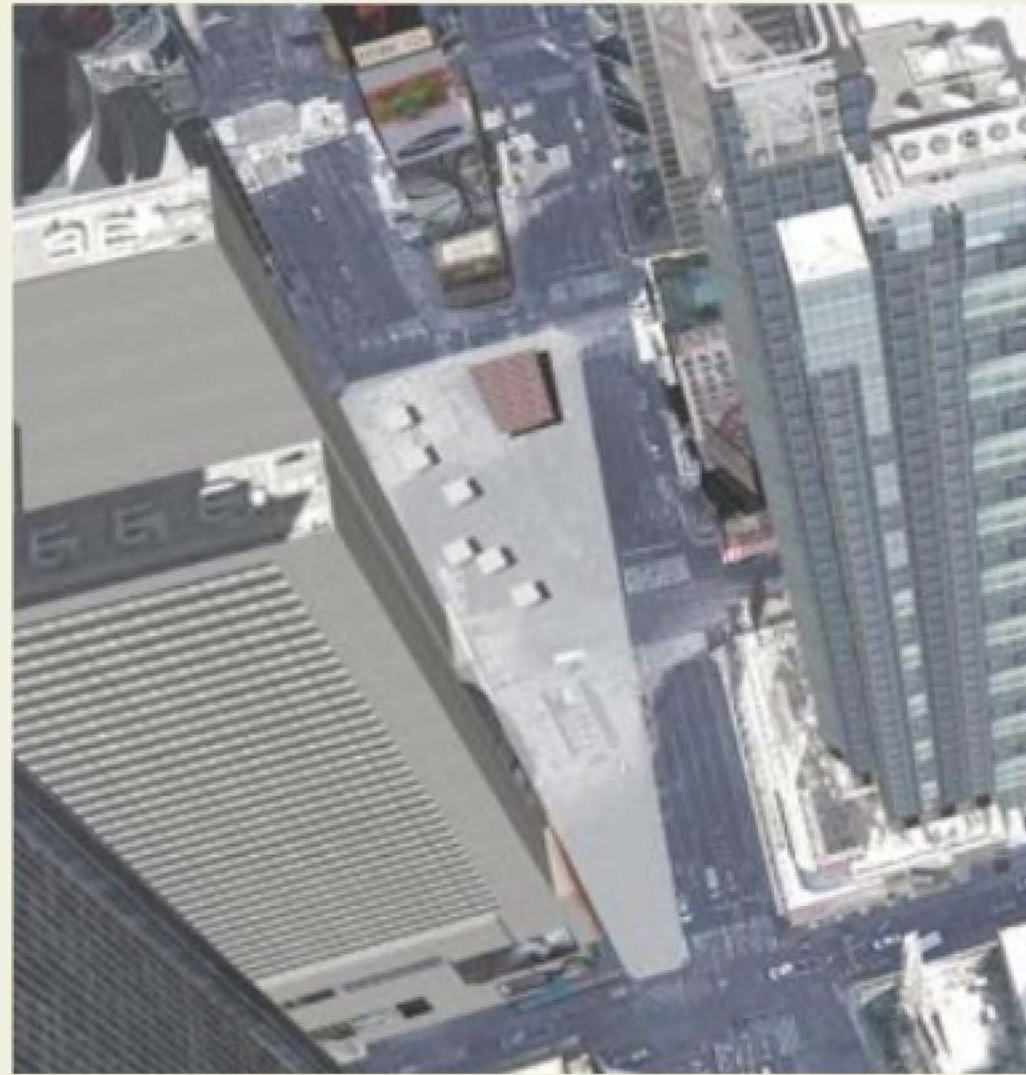




MALECÓN 



Quisqueya Plaza -
Washington Heights
Temporary



Times Square[
Manhattan
Temporary

MALECÓN 



United Nations
Headquarters -
Garden
Permanent





La exhibición en el marco de las Naciones Unidas

MALECÓN 

La República Dominicana reconoce la importancia de la Agenda 2030 y la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible - ODS. La Exposición brindará un espacio donde se explicarán las aportaciones de este icónico banco así cómo y por qué debe promocionarse. Para dar a conocer la tremenda contribución en la implementación de las metas de los ODS, hemos destacado los principales beneficios.

The Exhibition in the United Nations Framework: The Dominican Republic recognizes the importance of the 2030 Agenda and the implementation of the Sustainable Development Goals -SDG. The Exhibition will provide a space where the contributions of this iconic bench will be explained and how and why it should be promoted. To raise awareness of the tremendous contribution in the implementation of the SDGs goals, we have highlighted the main benefits.



EL BANCO COMO PROYECTO SE ALÍNEA CON LOS ODS
Hemos resaltado los principales beneficios

THE BENCH AS A PROJECT ALIGNS WITH THESE 3 SPECIFIC SDGs

We have highlighted the following main benefits



Garantizar una vida sana y promover el bienestar para todos en todas las edades

Estar cerca del mar y en afuera es bueno para nuestro bienestar, y los estudios han demostrado que pasar tiempo en la costa promueve la salud física y mental. Eso también se aplica a otros espacios abiertos como parques y jardines.

Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages

Being close to the sea is good for well-being, and studies have shown that spending time by the coast promotes physical and mental health. That also applies to other open spaces such as parks and gardens.



Construir infraestructuras resilientes, promover la industrialización inclusiva y sostenible, y fomentar la innovación

La exposición animará a otros a adaptarse y crear infraestructuras más accesibles en ciudades y comunidades. El aspecto de diseño de la pieza también se suma a su valor como objeto utilitario e interactivo.

Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization, and foster innovation

The exhibition will encourage others to adapt and create more accessible infrastructures in cities and communities. The design aspect of the piece also adds to its value as a utilitarian and interactive object.



Lograr que las ciudades sean más inclusivas, seguras, resilientes y sostenibles

El objetivo del banco es fomentar un desarrollo urbano más sostenible y crear un espacio público verde al tiempo que conecta a todos aquellos que interactúan con él.

Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient, and sustainable

The goal of the bench is to foster more sustainable urban development and create green public space while connecting all those who interact with it.



BOSQUEJO PLACA BANCO

